



Ad Vesperum Assumptionis Sanctae Mariae Virginis

*Deus in adiutorium meum intende.
Domine ad adiuuandum me festina.
Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.
Sicut erat in principio, et nunc et semper,
et in saecula saeculorum. Amen. Alleluia.*

*Maria virgo semper lactare,
quae meruisti Christum portare,
caeli et terrae conditorem,
quia de tuo utero protulisti mundi salvatorem.*

*Dixit Dominus Domino meo, sede a dextris meis,
donec ponam inimicos tuos scabellum pedum tuorum.
Virgam virtutis tuae emittet Dominus ex Sion,
dominare in medio inimicorum tuorum.
Tecum principium in die virtutis tuae in splendoribus sanctorum:
ex utero, ante luciferum, genui te.
Iuravit Dominus et non poenitebit eum,
tu es sacerdos in aeternum secundum ordinem Melchisedech.
Dominus a dextris tuis; confregit in die irae suae reges.
Iuicabit in nationibus, implebit ruinas;
conquassabit capita in terra multorum.
De torrente in via bibet; propterea exaltabit caput.
Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto,
sicut erat in principio et nunc et semper
et in saecula saeculorum. Amen.*

*Ego dormio et cor meum vigilat.
Vox dilecti mei pulsantis.
Aperi mihi soror mea, amica mea,
columba mea, immaculata mea.*

*O gloriosa genitrix, virgo semper Maria,
quae Dominum omnium meruisti portare
et regem angelorum, sola virgo, lactare;
nostris quaesumus pie memorare
et pro nobis Christum depraecare
ut tuis fulti patrociniis
ad caelestia regna mereamur pervenire.*

*Laudate pueri Dominum, laudate nomen Domini.
Sit nomen Domini benedictum ex hoc nunc et usque in saeculum.
A solis ortu usque ad occasum laudabile nomen Domini.
Excelsus super omnes gentes Dominus et super caelos gloria eius.
Quis sicut Dominus Deus noster, qui in altis habitat,
et humilia respicit in caelo et in terra?*

O Dio vieni a salvarmi.
Signore vieni presto in mio aiuto.
Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo
come era in principio, ora e sempre,
nei secoli dei secoli. Amen.

O sempre vergine Maria, esulta,
tu che hai meritato di portare Cristo,
creatore del cielo e della terra,
poiché dal tuo seno hai generato il salvatore del mondo.

Dice il Signore mio Dio, siediti alla mia destra
finché io ponga i tuoi nemici a sgabello dei tuoi piedi.
Lo scettro del tuo potere stende il Signore da Sion,
domina in mezzo ai tuoi nemici.
A te il principato nel giorno della tua potenza tra santi
[splendori:
dal seno dell'aurora, come rugiada, io ti ho generato.
Il Signore ha giurato e non si pente:
"Tu sei sacerdote per sempre al modo di Melchisedech".
Il Signore è alla tua destra; egli abatterà i re nel giorno
[della sua ira,
sarà giudice fra le genti, ammuccierà cadaveri,
abatterà teste su vasta terra.
Lungo il cammino si disseta al torrente, perciò solleva alta
[la testa.
Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo
come era in principio, ora e sempre,
nei secoli dei secoli. Amen.

Mi sono addormentata, ma veglia il mio cuore.
Un rumore! La voce del mio amato che bussa:
"Aprimi, sorella mia, mia amica,
mia colomba senza macchia".

O madre gloriosa, Maria sempre vergine,
tu che hai meritato di portare il Signore del creato
e il re degli angeli, esulta, o vergine unica;
Ti chiediamo di ricordarti di noi
ed implorare Cristo per noi,
che, sostenuti dalla tua protezione,
siamo degni di giungere al regno celeste.

Lodate, servi del Signore, lodate il nome del Signore
Sia benedetto il nome del Signore, da ora e per sempre.
Dal sorgere del sole al suo tramonto sia lodato il nome del
[Signore.
Su tutte le genti eccelso è il Signore, più alta dei cieli è la sua
[gloria.

*Suscitans a terra inopem, et de stercore erigens pauperem;
ut collocet eum cum principibus, cum principibus populi sui.
Qui habitare facit sterilem in domo, matrem filiorum lactantem.
Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto,
sicut erat in principio et nunc et semper
et in saecula saeculorum. Amen.*

**O quam pulchra es, amica mea,
columba mea, formosa mea.
Oculi tui columbarum,
capilli tui sicut greges caprarum,
dentes tui sicut greges tonsarum.
Quam pulchra es o pulcherrima,
quam pulchra es inter mulieres.
Egredere et veni, quia amore languo.
Veni formosa mea, veni soror mea,
veni immaculata mea.
Veni, quia amore languo
et anima mea liquefacta est.**

**Sancta Maria virgo, intercede pro toto mundo,
quia genuisti regem orbis.**

*Laetatus sum in his quae dicta sunt mihi in domum Domini ibimus.
Stantes erant pedes nostri in atrijs tuis Hierusalem!
Hierusalem quae aedificatur ut civitas, cuius participatio eius in idipsum.
Illuc enim ascenderunt tribus, tribus Domini,
testimonium Israel ad confitendum nomini Domini.
Quia illic sederunt sedes in iudicio, sedes super domum David.
Rogate quae ad pacem sunt Hierusalem, et abundantia diligentibus te.
Fiat pax in virtute tua, et abundantia in turribus tuis.
Propter fratres meos et proximos meos, loquebar pacem de te,
propter domum Domini Dei nostri, quaesivi bona tibi.
Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto,
sicut erat in principio et nunc et semper
et in saecula saeculorum. Amen*

**Sancta Maria succurre miseris,
iuva pusillanimes, refove flebiles,
ora pro populo, interveni pro clero,
intercede pro devoto femineo sexu.
Sancta Maria, sentiant omnes tuum iuvamen,
quicumque celebrant tuam sanctam commemorationem.**

**Oculi tui, sancta Dei genitrix, sicut piscinae Ezebon
quae sunt in porta filiae multitudinis in aeternum.**

**Nisi Dominus aedificaverit domum, in vanum laboraverunt qui
[aedificant eam].
Nisi Dominus custodierit civitatem, frustra vigilat qui custodit eam.
Vanum est vobis ante lucem surgere:
surgite postquam sederitis, qui manducatis panem doloris.
Cum dederit dilectis suis somnum,
ecce haereditas Domini, filii, merces, fructus ventris.
Sicut sagittae in manu potentis, ita filii excussorum.
Beatus vir qui implevit desiderium suum ex ipsis:
non confundetur cum loquetur inimicis suis in porta.
Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto,**

Chi è come il Signore, nostro Dio, che siede nell'alto
e si china a guardare sui cieli e sulla terra?
Solleva dalla polvere il debole, dall'immondizia rialza il povero,
per farlo sedere tra i principi, tra i principi del suo popolo.
Fa abitare nella casa la sterile, come madre gioiosa di figli.
Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo
come era in principio, ora e sempre,
nei secoli dei secoli. Amen.

**Come sei bella, amica mia,
mia colomba, mia bella.
Gli occhi tuoi sono colombe,
le tue chiome sono come un gregge di capre,
i tuoi denti come un gregge di pecore tosate.
Come sei bella, bellissima,
come sei bella tra le donne.
Esci e vieni, poiché l'amore mi consuma.
Vieni o mia bella, sorella mia,
mia immacolata.
Vieni, poiché l'amore mi consuma
e la mia anima si scioglie.**

**Santa Maria vergine, intercedi per tutta l'umanità,
poiché hai generato il re dell'universo.**

**Quale gioia, quando mi dissero: andremo alla casa del Signore
Già sono fermi i nostri piedi alle tue porte, Gerusalemme!
Gerusalemme è costruita come città unita e compatta.
È là che salgono le tribù, le tribù del Signore,
secondo la legge d'Israele, per lodare il nome del Signore.
Là sono posti i troni del giudizio, i troni della casa di Davide.
Chiedete pace per Gerusalemme: vivano sicuri quelli che
[ti amano;
sia pace nelle tue mura, sicurezza nei tuoi palazzi.
Per i miei fratelli e i miei amici io dirò: "Su te sia pace!".
Per la casa del Signore nostro Dio, chiederò per te il bene.
Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo
come era in principio, ora e sempre,
nei secoli dei secoli. Amen.**

**Santa Maria, soccorri il misero,
incoraggia il pusillanime, conforta l'infelice,
prega per il popolo, sorreggi il clero,
intercedi per le donne devote.
Santa Maria, possano tutti sentire il tuo sostegno,
tutti coloro che celebrano la tua santa commemorazione.**

**I tuoi occhi, o Santa genitrice di Dio, sono come le piscine
[di Ezebon,
che sono presso la porta della moltitudine per sempre.**

**Se il Signore non costruisce la casa, invano si affaticano
[i costruttori].
Se il Signore non vigila sulla città, invano veglia la sentinella.
Invano vi alzate di buon mattino
e tardi andate a riposare, voi che mangiate un pane di fatica:
al suo prediletto egli lo darà nel sonno.
Ecco, eredità del Signore sono i figli, è sua ricompensa il
[frutto del grembo].
Come frecce in mano a un guerriero sono i figli avuti in
[giovinezza].
Beato l'uomo che ne ha piena la faretra:**

*sicut erat in principio et nunc et semper
et in saecula saeculorum. Amen.*

Currite populi, currite psallite,
psallite timpanis, dicite vocibus: alleluia.
*Quia hodie celebremus diem festum Sanctae Mariae in caelo assumptae
cujus corpus Paradisum possidet.*
Currite populi, currite psallite,
psallite timpanis, dicite vocibus: o Maria in caelo assumpta.
Tibi laus, tibi gloria, tibi amor, tibi victoria. Alleluia.
*Ora pro nobis Deum o Sancta Maria
ut tuis praecibus mereamur introire in regnum caelorum.*
Currite populi, currite psallite,
psallite timpanis, dicite vocibus: alleluia.

In prole mater, in partu virgo,
gaude et laetare virgo mater Domini.

Lauda Jerusalem Dominum Deum tuum Sion
*quoniam confortavit seras portarum tuarum,
benedixit filiis tuis in te.*
Qui posuit fines tuos pacem ex adipe frumenti satiat te.
Qui emittit eloquium suum terrae, velociter currit sermo eius.
*Qui dat nivem sicut lanam, nebulam sicut cinerem spargit,
mittit crystallum suam sicut buccellas: ante faciem frigoris eius quis
[sustinebit?
Emittet verbum suum, et liquefaciet ea; flabit spiritus eius et fluent
[aquae.*
Qui annuntiat verbum suum Iacob, iustitias et iudicia sua Israel.
Non fecit taliter omni nationi et iudicia sua non manifestavit eis.
Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto
Sicut erat in principio et nunc et semper
Et in saecula saeculorum. Amen.

Ego flos campi et lilium convallium
*Sicut lilium inter spinas sic amica mea inter filiae,
sicut malum inter ligna silvarum sic dilectus meus inter filios
sub umbra illius quam desideraveram sedi
et fructus eius dulcis gutturi meo.*

Ave maris stella,
*Dei mater alma
atque semper virgo
felix caeli porta.*

*Sumens illud ave
Gabrielis ore
funda nos in pace
mutans Evae nomen.*

*Solve vincla reis,
profer lumen caecis,
mala nostra pelle,
bona cuncta posce.*

*Monstra te esse matrem,
sumat per te preces*

non dovrà vergognarsi quando verrà alla porta a trattare
[con i propri nemici.
Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo
come era in principio, ora e sempre,
nei secoli dei secoli. Amen.

Correte popoli, correte, cantate
suonate i timpani, cantate a gran voce: alleluia.
Poiché oggi celebriamo la festa di Santa Maria assunta in cielo,
il cui corpo si trova in Paradiso.
Correte popoli, correte, cantate
suonate i timpani, cantate a gran voce: o Maria assunta in cielo,
a te la lode, la gloria, l'amore e la vittoria. Alleluia
Prega per noi il Signore o Santa Maria
perché con le tue preghiere possiamo meritare di entrare
[nel regno dei cieli.

Correte popoli, correte, cantate
suonate i timpani, cantate a gran voce: alleluia.

Nella prole sei madre, nel parto sei vergine.
Rallegrati o vergine, madre del Signore.

Celebra il Signore, Gerusalemme, loda il tuo Dio, Sion,
perché ha rinforzato le sbarre delle tue porte,
in mezzo a te ha benedetto i tuoi figli.
Egli mette pace nei tuoi confini e ti sazia con fiore di frumento.
Manda sulla terra il suo messaggio, la sua parola corre veloce.
Fa scendere la neve come lana, come polvere sparge la brina,
getta come briciole la grandine: di fronte al suo gelo chi
[resiste?
Manda la sua parola ed ecco le scioglie, fa soffiare il suo
[vento e scorrono le acque.
Annuncia a Giacobbe la sua parola, i suoi decreti e i suoi
[giudizi a Israele.
Così non ha fatto con nessun'altra nazione, non ha fatto
[conoscere loro i suoi giudizi.
Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo
come era in principio, ora e sempre,
nei secoli dei secoli. Amen.

Sono come un fiore di campo e come un giglio delle valli.
Come un giglio tra le spine così è la mia amata tra le donne,
come un melo tra gli alberi del bosco così il mio diletto tra
[gli uomini,
alla sua ombra desiderata mi siedo,
è dolce il suo frutto al mio palato.

Salve, stella del mare
di Dio madre alma
vergine sempre e feconda
porta del cielo.

Quell'ave ricevendo
dal labbro di Gabriele
noi nella pace immergi
mutando il nome d'Eva.

Sciogli dai lacci i rei
ridà la luce ai ciechi
discaccia i nostri mali
ottienici ogni bene.

Dimostra d'esser madre
per te le preci accolga

*qui pro nobis natus
tulit esse tuus.*

*Virgo singularis
inter omnes mitis,
nos culpis solutos
mites fac et castos.*

*Vitam praesta puram,
iter para tutum
ut videntes Jesum
semper collaetemur.*

*Sit laus Deo Patri,
summo Christo decus,
Spiritui Sancto
tribus honor unus. Amen.*

**Hodie Maria virgo caelos ascendit,
gaudete quia cum Christo regnat in aeternum.**

Audi caelum audi verba mea plena desiderio et perfusa gaudio...
[audio.
Dic quaeso mihi quae est ista quae consurgens quasi aurora rutilat et
[benedicam... dicam.
Dic nam ista pulchra ut luna, electa ut sol replet laetitia terras
[mària... Maria.
Maria virgo... Maria virgo
Maria virgo illa dulcis predicata a prophetis Ezechiel: porta
[orientalis... talis.
O Maria virgo, o mater misericordiae, vita dulcedo et spes nostra
[salve.
Illa sacra et felix porta, per quam mors fuit expulsa, introducta
[autem vita... ita.
O felix porta ad te clamamus exules filii Evae,
ad te suspiramus gementes et flentes in hac lacrimarum valle.
Illa quae tutum est medium inter homines
et Deum pro culpis remedium pro culpis remedium... medium.
O mediatrix o advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos
[converte
et Iesum benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exilium
[ostende.
O pulchra ut luna electa ut sol o clemens, o pia, o dulcis virgo Maria.

**Magnificat anima mea Dominum,
et exultavit spiritus meus in Deo salutari meo,
quia respexit humilitatem ancillae suae.
Ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes.
Quia fecit mihi magna qui potens est
et sanctum nomen ejus.
Et misericordia ejus a progenie in progenies timentibus eum.
Fecit potentiam in brachio suo,
dispersit superbos mente cordis sui.
Deposuit potentes de sede et exaltavit humiles.
Esurientes implevit bonis et divites dimisit inanes.
Suscepit Israel puerum suum, recordatus misericordiae suae.
Sicut locutus est ad patres nostros, Abraham et semini eius in saecula.
Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.
Sicut erat in principio, et nunc, et semper,
et in saecula saeculorum. Amen.**

quei che, per noi nascendo,
sofferse d'esser tuo.

Vergine senza pari,
tra tutte la più mite,
scioglisci dalle colpe
rendici casti e miti.

Donaci vita pura
proteggi il nostro viaggio
finché Gesù vedendo
gioire per sempre insieme.

Sia lode a Dio Padre
a Cristo sommo onore
allo Spirito Santo
onore a tutti e Tre. Amen.

**Oggi la vergine Maria ascende al cielo,
rallegratevi perché ella regna con Cristo in eterno.**

Ascolta o cielo le mie parole piene di desiderio e pervase di
[gioia... Ti ascolto.
Dimmi, chi è colei che sorgendo come l'aurora splende e io
[la benedirò... Lo dirò.
Dimmi, costei bella come la luna, eletta come il sole,
[iempie di letizia la terra e il mare... Maria
La vergine Maria... La vergine Maria.
La dolce vergine Maria, colei che fu predetta dal profeta
[Ezechiele come Porta d'Oriente... Lei.
O Maria vergine, madre di misericordia, vita, dolcezza,
[speranza nostra: salve.
Quella sacra e felice porta dalla quale fu scacciata la morte e
[fatta entrare la vita... Sì.
O felice porta a te ricorriamo noi esuli figli di Eva,
a te sospiriamo gementi e piangenti in questa valle di lacrime.
Lei che sempre intercede presso Dio per gli uomini
e per il perdono delle loro colpe... Tra di loro.
O mediatrice, o avvocata nostra, volgi a noi i tuoi occhi
[misericordiosi
e, dopo il nostro esilio, mostraci Gesù, il frutto benedetto
[del tuo seno.
O bella come la luna, eletta come il sole, o clemente, o pia,
[o dolce vergine Maria.

L'anima mia magnifica il Signore
e il mio spirito esulta in Dio, mio salvatore,
perché ha guardato l'umiltà della sua serva.
D'ora in poi tutte le generazioni mi chiameranno beata.
Grandi cose ha fatto per me l'Onnipotente
e santo è il suo nome.
Di generazione in generazione la sua misericordia per
[quelli che lo temono.
Ha spiegato la potenza del suo braccio,
ha disperso i superbi nei pensieri del loro cuore.
Ha rovesciato i potenti dai troni, ha innalzato gli umili;
ha ricolmato di beni gli affamati, ha rimandato i ricchi a
[mani vuote.
Ha soccorso Israele, suo servo, ricordandosi della sua
[misericordia,
come aveva detto ai nostri padri, per Abramo e la sua
[discendenza, per sempre.
Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo
come era in principio, ora e sempre,
nei secoli dei secoli. Amen.